

ОДНА ИЗЪ ЗАМѢТОКЪ ОБЪ ОБРАЗОВАНИИ СЛОВЪ.

ИПАТЬЕВСКІЙ = ИПАТСКІЙ.

И. И. Срезневскаго.

Троицкій Костромской монастырь, особенно памятный тѣмъ, что въ немъ жилъ до призванія на царство Михаилъ Ѳеодоровичъ Романовъ, и что въ немъ найденъ одинъ изъ важнѣйшихъ списковъ древней Русской лѣтописи съ Киевскимъ и Галицкимъ ея продолженіемъ, называется обыкновенно Ипатьевскимъ— по имени священномученика, во славу котораго, вѣроятно, построена была въ немъ одна изъ древнѣйшихъ церквей. Такъ, между прочимъ называли его издавна и называютъ теперь наши писатели, духовные и свѣтскіе, составители дѣловыхъ бумагъ— всѣ сколько нибудь образованные люди, и пр. Такъ Ипатьевскою лѣтописью названъ былъ и списокъ лѣтописи, въ монастырѣ найденный. По имени того же святаго, но нѣсколько иначе, Ипатскимъ, а не Ипатьевскимъ, тотъ же монастырь называемъ былъ въ старину, въ XVI, въ XVII и даже въ XVIII вѣкѣ: въ 1587 году царскою грамотой пожалованы были разные земли въ Ипатцкой монастырь; въ 1589 году данъ указъ о подати съ Ипатцкого монастыря; въ 1604 г. дана грамота по челобитью игумена и братьи Ипатцкаго монастыря; въ 1605 г. дана грамота на рыбныя ловли Ипатцкого монастыря, что были за Ипацкимъ монастыремъ, и наказъ прикащикамъ Ипацкого монастыря; въ поручной по Ямскихъ охотникамъ до 1609 и въ разныхъ отпискахъ 1609 г. монастырь названъ такъ же Ипатцкимъ = Ипатскимъ; въ грамотахъ, относящихся къ избранію на царство Михаила Ѳеодоровича, читаемъ объ Ипатскомъ или Ипацкомъ монастырѣ живоначальные Троицы и о лаврѣ Ипатцкого монастыря; такъ и въ грамотахъ 1614, 1623, 1650, 1689, 1698;

такъ и въ синодалныхъ указахъ времени Петра Великаго и пр. и пр. Въ слѣдствіе частаго употребленія въ старинномъ языкѣ слова Ипатскій въ приложеніи къ монастырю, употреблено это слово и въ приложеніи къ помянутой лѣтописи въ ея новомъ изданіи.

Не случайно въ старину назывался монастырь Ипатскимъ, не случайно и теперь называется Ипатьевскимъ: отъ имени Ипатъ произошелъ первый видъ прилагательнаго, отъ имени Ипатій — второй.

Что имя Ипатій могло быть употреблено вмѣсто Ипатъ, предполагая, что второе правильнѣе, это подтверждается употребленіемъ Климентій вм. Климентъ, Самсоній вм. Самсонъ, Юліаній вм. Юліанъ и пр. Этого однако не было: имя Ипатій — *Ἰπάτιος*, *Нуратіус* въ Греческомъ кругѣ собственныхъ именъ, изъ котораго перешло и въ нашъ, было довольно обычно. Имя Ипатія носили четыре савонника IV—V вѣка ¹⁾, два V—VI вѣка ²⁾ и т. д. Въ ликѣ св. мучениковъ извѣстны: Ипатій Трипольскій I-го в., Ипатій Византійскій III в., Ипатій Гангрскій и Ипатій Персидскій IV в., Ипатій Синайскій V в., Ипатій Ефесскій VIII в. ³⁾. Носящіе имя Ипатія празднуютъ свои именины въ одинъ изъ слѣдующихъ дней: 14 января, 31 марта, 3 и 18 июня, 28 августа, 21 сентября, 20 ноября ⁴⁾.

Слово Ипатъ, очевидно равносильное Греческому *Ἰπάτος*, употреблялось въ нашей древней и старинной письменности въ томъ же значеніи, какъ въ Греческой христіанской и до-христіанской жизни, т. е. какъ равносильное по значенію съ Латинскимъ словомъ *Consul*. Какъ нарицательное имя важнаго сана, въ Греческомъ оно было необходимо; какъ не могшее имѣть соотвѣтственнаго себѣ Славянскаго слова, оно оставлялось у насъ безъ перевода. Имени собственнаго *Ἰπάτος* у Грековъ не было, — и потому напрасно его искать и въ Греческихъ и въ Русскихъ календаряхъ. Если бы оно и встрѣтилось въ какомъ нибудь старомъ рукописномъ календарѣ нашемъ, то не иначе какъ вмѣсто Ипатій.

Это впрочемъ нисколько не устраняетъ возможности употребленія слова Ипатъ въ живомъ языкѣ Русскомъ, въ Русскомъ про-

¹⁾ Codex Theodos. Prosopographia подъ словомъ *Нуратіус*.

²⁾ Прокоп Кес. Перс. I: 8, 11, 24, Готт. I: 3.

³⁾ Пр. Д. *Вершинскаго* Мѣсяцословъ: 255—256.

⁴⁾ Полн. христ. мѣсяцословъ. Кіевъ. 1869.

сторѣчїи; вмѣсто Аврамїи употребляется Аврамъ, вмѣсто Антонїи—Антонъ, вмѣсто Власїи—Власъ, вмѣсто Дїонисїи—Денисъ, вмѣсто Игнатїи—Игнатъ, вмѣсто Макаріи—Макаръ, вмѣсто Тарасїи—Тарасъ и пр. и пр.—такъ же какъ вмѣсто Іоаннъ—Иванъ, вмѣсто Исидоръ—Сидоръ, вмѣсто Ксенїи—Аксинья, вмѣсто Евфимїи—Афимья, и пр.

Отъ этого просторѣчнаго Ипатъ произошло прилагательное Ипатскїй, такъ же какъ отъ Антонъ—Антонскїй, отъ Ефимъ—Ефимскїй, отъ Макаръ—Макарскїй и нѣк. другїе.

Отрицать общую правильность образованїя слова Ипатскїй не лзя. Не лзя только вмѣстѣ съ этимъ и отрицать: 1) что многїя собственныя имена на *їи*, въ Греческомъ на *ιος*, не подчинялись въ Русскомъ языкѣ сокращенїю окончанїа на *ъ*, или же употреблялись въ двухъ видахъ, съ окончанїями на *їи* и на *ъ* (иные на *ь*), и 2) что въ древнемъ языкѣ нашемъ и позже, и доселѣ, прилагательныя имена на *скїи* образовывались изъ существительныхъ большею частїю не прямо, а изъ первичныхъ прилагательныхъ, на *овъ* и *евъ* или на *имъ*: Дмитръ вм. Дмитрїй (Димитрїй = Δημήτριος) дало слово Дмитровъ и за тѣмъ Дмитровскїй, Юрїй вм. Георгїй Γεώργιος) дало слово Юрьевъ и потомъ Юрьевскїй, Марїа дало слово Марїинъ и потомъ Марїинскїй и т. д.

Изъ именъ на *їи*, Греч. *ιος*, удерживали это окончанїе, и сокращали въ *ъ*, или въ *ь*, между прочимъ слѣдующїа: Аврамїи=Аврамъ, Анастасїи=Анастасъ=Настасъ, Антонїи=Антонъ=Онтонъ, Аркадїи=Аркадъ, Аванасїи=Афанасїи=Афанасъ, Василїи=Василь-Власїи=Власъ, Димитрїи=Дмитрїи=Дмитрѣи=Митрїи=Дмитръ, Дїонисїи=Денисей=Денисъ, Евтихїи=Евтухъ, Евфимїи=Ефимїи=Ефимъ, Игнатїи=Игнатъ, Исакїи=Исакъ, Корнилїи=Корнилъ, Леонтїи=Левонтїи=Леонтъ, Макаріи=Макаръ, Панкратїи=Панкратъ, Пахомїи=Пахомъ, Прокопїи=Прокофїи=Прокопъ, Тарасїи=Тарасъ, Θεодосїи=Θεδοσѣи=Θεδοσъ.

Изъ именъ на *їи* удерживавшихъ постоянно это окончанїе можно вспомнить болѣе обычныя и чаще встрѣчающїя въ памятникахъ: Алексїи=Алексѣи=Олексѣи, Арсенїи, Георгїи=Гюргїи=Юрїи, Зиновїи, Лаврентїи, Патрикїи=Патрикѣи, Сергїи=Сергѣи, Терентїи, Фотїи. Рядомъ съ этими можно поставить очень много другихъ менѣе обычныхъ.

Имя Ипатїи по памятникамъ надобно отнести къ числу послѣднихъ. Ни разу, сколько я знаю, Ипатїи не названъ Ипатомъ. Въ древнѣйшемъ лѣтописномъ упоминанїи объ обителѣ или церкви у

Костромы, относящемся къ 1436 г., читаемъ о мысѣ у св. Ипатія ¹⁾; въ древнѣйшей изъ сохранившихся грамотъ этого монастыря, относящейся къ 1442 г., упомянуто о перевозѣ подъ Елпатіемъ, по неразумію в. Ипатіемъ ²⁾; по тому же неразумію Евпатіемъ названъ святой покровитель монастыря и въ царской грамотѣ 1565 г. ³⁾; въ написяхъ на колоколахъ монастырскихъ 1603 и 1647 гг. означено имя чудотворца Ипатія ⁴⁾. Въ Новгородскихъ лѣтописяхъ подъ

¹⁾ «Князь велики поиде на Кострому на князя Василья, и ста на мысѣу святого Ипатія, и не лѣѣ (бѣше = бѣ) имѣ битися о рѣцѣ Костромѣ, и взяша миръ». *Сол. ср.* изд. Строева. II: 13. Ср. *Воскрес. лѣт.* въ Полн. Собр. Лѣт. VIII: 99: «у св. Ипатія межи Волги и Костромы». Такъ и въ *Ник. лѣт.* V: 119.

²⁾ Вотъ эта грамота:

«Отъ великого князя Василья Васильевича на Кострому Градку Ларивонову. Бялѣ ми челомъ Еупатьева монастыря игуменъ Феогностъ, а сказываетъ что возятся на рѣкѣ Костромѣ выше Ипатъева монастыря и ниже градскіе люди Костромичи (и) проѣзжіе всякіе люди, и тотъ перевозъ данъ въ Ипатъевъ монастырь на темьянъ. И ты бы князь велѣлъ возити градскимъ людемъ Костромическимъ и всякимъ людемъ проѣзжидимъ на рѣкѣ на Костромѣ подъ Елпатіемъ, а выше Ипатконого монастыря и ниже волити бы ся еси не велѣлъ никому, писана лѣта 7311а».

«По от ца моего грамоты великого князя князь великий Иванъ пожаловалъ Елпатъевского игумена Феогнаста по сей грамотѣ, и велѣлъ подписати князь Иванъ Юрьевичу, а подписалъ Феодоръ дякъ».

³⁾ Въ этой грамотѣ между прочимъ читаемъ:

«Былъ намъ челомъ съ Костромы отъ живоначальныхъ Троицы Еупатьева мря игуменъ Васьянъ съ братъю, и сказываетъ что де на рѣкѣ на Костромѣ подъ Еупатьевымъ мремъ перевозъ, а пожаловалъ деи тѣмъ перевозомъ къ Еупатью стому на темьянъ прадѣдъ нашъ кн. вел. Василій Васильевичъ, а опричь де ихъ мрскаго перевоза на р. на Костромѣ иного перевозу не было, а нынѣ де на р. Костромѣ выше и ниже ихъ мрскаго перевозу перевозятся... Да положилъ передъ нами игуменъ в. к. Василья Васильевича грамоту, и въ грамотѣ написано, что перевозъ на р. Костромѣ далъ на темьянъ въ Еупатьевъ мръ по челобитью Еупатьевского игумена Феогноста, и Костромичемъ городскимъ и всякимъ проѣзжидимъ людемъ на р. на Костромѣ велѣно перевозитися на мрскомъ перевозѣ подъ Еупатьевымъ мремъ, а опричь того перевозу выше и ниже перевозитися не велѣно ни кому. И какъ къ тебѣ ся наша грамота придетъ, и ты бы велѣлъ на Костромѣ въ торгу кликати не по одинъ день чтобъ опричь мрскаго перевозу на р. на Костромѣ судовъ не держали... а перевозилися бы подъ Еупатьевымъ мремъ... а которые люди учнутъ ослушаться... и ты бы у тѣхъ людей суды ималъ на меня царя... а ихъ давалъ на поруки, а за поруками срочилъ имъ стати передъ нами... Писанъ на Москвѣ лѣта 7081 апрѣля въ 1 днѣ».

⁴⁾ *П. Островскаю*. — Историко-стат. описаніе Костром. Ипатіевск. монастыря: стр. 11—12. На колоколѣ вклада Ивана Ивановича Годунова читается: Лѣта 1603 при державѣ царствія Россійскаго благовѣрнаго государя царя і великаго

1183, 1396, 1417 и 1547 гг. упоминается о церквахъ св. Ипатія, и вездѣ тутъ удержано имя Ипатія, или по неразумію передѣлано въ Еупатія и Елпатія. Во Владимірѣ была такъ же церковь Еупатія, и сгорѣла въ 1213 году. Въ древнихъ нашихъ календаряхъ, гдѣ очень часто написаны имена по простому народному выговору, имя Ипатія или удерживается, или такъ же измѣняется какъ въ извѣстіяхъ о церквахъ: такъ въ Обиходѣ XIII вѣка подь 17 и 18 ч. іюня поставлено имя Упатіа; такъ и въ Прологѣ XIII в. подь 14 ч. ноября означено оуспеніи: с. Оупатіа чудотворца; въ Прологахъ XIV в. подь этимъ же числомъ стоитъ ІЕоупатіа, такъ же какъ въ Кондакарѣ XII в. и въ Обиходѣ XIII в. подь 16 ч. ноября и пр. Евпатіемъ же вмѣсто Ипатія названъ Черниговскій бояринъ Коловратъ, о котораго храбрости и смерти въ Костромской лѣтописи есть цѣлое сказаніе подь 1237 годомъ.

Отъ имени Ипатій (Евпатій, Елпатій) правильно и легко произведено могло быть прилагательное Ипатьевъ (Евпатьевъ, Елпатьевъ), такъ же какъ Алексѣевъ, Арсеньевъ, Аванасьевъ, Васильевъ, Дмитріевъ, Зиновьевъ, Игнатьевъ, Леонтьевъ, Прокопьевъ, Сергѣевъ, Юрьевъ и пр. и пр. По этому и Костромской монастырь названъ въ грамотѣ 1442 г. Ипатьевымъ (Ипатьевъ монастырь, выше Ипатьева монастыря), и Еупатьевымъ (Еупатьева монастыря игуменъ Θεογνωστοςъ), а въ грамотѣ 1565 г. Еупатьевымъ (подъ Еупатьевымъ монастыремъ). Козьма Ипатьевъ сынъ сдѣлался инокомъ подь пменемъ Корнилія до 1588 г. (Юр. Ак. 1411); подь грамотою объ избраніи царемъ Михаила Ѳеодоровича подписался въ числѣ дру-

князя Бориса Ѳеодоровича всея Руси: слить колоколь по приказу Івана Івановича Годунова по отце государе своемъ по Иванѣ Васильевиче Інокѣ скимнике Іосіеи въ домъ живоначальной Троицы і великаго чудотворца Ипатія». На колоколѣ вклада Алексѣя Никитича Годунова и дяди его Василя Стрѣшневна читается: «Лѣта 1647 мѣсяца сентября въ 20 день при державѣ царствія Россійскаго благовѣрнаго царя и великаго князя Алексѣя Михайловича всея Руси самодержца и по его царскому указу и по грамотѣ въ домъ живоначальныхъ Троицы въ Ипатской монастырь апостола Філиппа и чудотворца Ипатія по приказу стольника Алексѣя Микитича Годунова да дядя его бояринъ Василей Івановичъ Стрѣшневъ продалъ племянника своего Олексѣву вотчину село Семеновское въ домъ живоначальные Троицы по немъ Олексѣе и по его отцѣ і по матери і по родителейхъ і в вѣковѣчную поминку при архимандритѣ Сергѣі з братьею а за тое его вотчину монастырскою казною слить сѣ колоколь (600 пуд.), а колоколь вынулъ по государеву указу колокольный государевъ мастеръ Данило Матвѣевъ. Въ этихъ написяхъ издатель, очевидно, сдѣлалъ кое какія перемѣны, напр. поставилъ Арабскія цифры вмѣсто Греческихъ. Здѣсь онѣ удержаны.

гихъ столыникъ Кон. Оед. Ипатьевъ; въ концѣ XVIII вѣка былъ подъячимъ Иванъ Ипатьевъ (Пам. дипл. сн. IX. 677 — 694); въ началѣ XVIII в. былъ учителемъ и поддьякомъ въ Рязани Тимошей Ипатьевъ (см. рукопись Импер. Публичной библіотеки изъ Толст. II: 380). Есть и теперь родъ Ипатьевыхъ, получившій имя отъ предка своего Ипатія, и родъ Елпатьевыхъ отъ предка, имя котораго измѣнено мѣстнымъ выговоромъ въ Елпатія. Есть село Елпатьево въ Переяславскомъ уѣздѣ Владимірской губерніи (С. н. м. VI. 144); есть деревня Елпатьевка въ Гдовскомъ уѣздѣ Петербургской губерніи (С. н. м. XXXVII. 57).

Отъ имени прилагательнаго Ипатьевъ легко и правильно могло произойти и вторичнаго образованія имя Ипатьевскій, такъ же какъ Алексѣевскій, Васильевскій, Сергіевскій, Юрьевскій и пр. и пр. Въ Межевой грамотѣ 1564 года помянуто село Елпатьевское. Въ Сольвычегодскомъ уѣздѣ Вологодской губерніи есть село Ипатьевское (С. н. м. VII. 257). Въ Адресныхъ календаряхъ встрѣчаются чиновники по родовому имени Елпатьевскіе.

Очень естественно было тѣмъ, которые не были знакомы со стариннымъ названіемъ Костромскаго монастыря, или которымъ это названіе почему нибудь могло не нравиться, по требованію простаго чутья, назвать монастырь Ипатьевскимъ — такъ же какъ другіе монастыри названы: Алексѣевскимъ, Авраамьевскимъ, Антоніевскимъ, Аркадьевскимъ, Васильевскимъ, Макарьевскимъ, Сергіевскимъ, Θεодосіевскимъ и т. д. Естественно было этому названію и утвердиться, какъ и сдѣлалось это наконецъ въ самомъ монастырѣ, въ епархіи, въ Синодѣ и всюду. Естественно было и Карамзину и Археологической Комиссіи назвать Ипатьевскою лѣтопись, найденную въ Ипатьевскомъ монастырѣ, хотя и Карамзинъ и члены Археогр. Комиссіи встрѣчали въ грамотахъ слово Ипатскій.

Возвратимся ли мы опять къ старинному, не древнему названію монастыря и всего къ нему относящагося не въ одиночныхъ попыткахъ, а безъ исключенія — это покажетъ время.